

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА: ЭЙКЕВ — עֵקֶב

1. Эта глава открывается продолжением речи Моше Рабейну, которая началась в предыдущей главе (Ваэтханан — וַאֲתַחֲנֶנּוּ). Она продолжает уже знакомые нам темы этой серии речей, которые составляют главную часть книги Дварим. Наряду с повторением заповедей Торы (почему книга Дварим и называется «Повторение Торы» — «מִשְׁנֵה תּוֹרָה»), Моше Рабейну также многократно перемежает эту речь словами укора по поводу наших различных оплошностей и призывает нас учиться на своих ошибках.
2. Как величайший в еврейской истории вождь, Моше Рабейну чувствует наш трепет и волнение, ибо мы стоим на пороге новой эры, и старается воодушевить нас и вселить уверенность в будущем. Но он все время повторяет предупреждение, что наше благополучие, да и само выживание зависит исключительно от нашей верности Б-гу и Его Торе. Эта тема проходит через все его речи: нам не надо бояться никого, если доверимся Б-гу и будем усердно изучать Тору, жить по ней и соблюдать Его заповеди добросовестно.
3. Этой последней мыслью и открывается глава: Наша добросовестность в исполнении заповедей проявляется в том, как тщательно мы исполняем даже те из них, что кажутся нам в какой-то мере второстепенными. Если мы заботливо исполняем даже заповеди, к которым часто не относятся серьезно (быть может, потому что их исполняют рутинно каждый день, или потому, что для их исполнения требуется больше усилий), то ХаШем будет видеть в нас Своих верных слуг, и Он с радостью осенит нас всеми благами, что вытекают из особой связи, которую Он установил с нашими праотцами, за то, что были столь верными Его слугами. И если используем Его благословения для того, чтобы исполнять Его повеления, Он благословит нас еще большим благоденствием: здоровьем детей и материальным процветанием, без страха перед болезнями или страданиями. И эта добродетель Б-га последует даже не столько в порядке награды, сколько в естественном порядке вещей, как прямой результат наших действий. Если мы будем верными глашатаями владычества Б-га на земле, то он увеличит численность нашего народа, чтобы Его уроки человечеству распространились среди всех народов мира. И будем благословлены Им и признаны миром как Его народ, и будем жить в счастье и безопасности в земле, которую ХаШем обещал нашим праотцам дать нам.
4. В этой связи Моше предупреждает нас, что нам следует избегать заключения каких-либо договоров с порочными народами, которые нам повстречаются в Земле Израиля. Как бы это ни претило еврейскому народу, в природе которого быть милосердным, тем не менее, нам не следует проявлять жалость к тем, чья извращенная культура и идолопоклонство столь противны Б-гу. Такая неуместная

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА: 37У

жалость будет нам камнем преткновения в выполнении миссии народа Б-га. Нам не нужно бояться обитателей земли, сколь многочисленными бы они ни были, как и недоумевать по поводу того, как удастся их одолеть, говорит Моше. Ибо мы уже видели, как ХаШем помог нам преодолеть могущественный египетский народ и его фараона, так поможет Он нам преодолеть и эти народы.

5. Но, предостерегает Моше, даже после того, как эти народы исчезнут, нам нужно позаботиться о том, чтобы избавиться также от их идолов и символов их культуры и разврата. Ничто из этой мерзости не должно сохраниться, будь оно сделано из золота или серебра. Нам нельзя ни приносить эти вещи в дом, ни выставлять их в качестве экспонатов в музеях, ибо ХаШем их терпеть не может, и, проявляя терпимость к этим ненавистным вещам, мы рискуем и сами оказаться в Его немилости.
6. Моше говорит, что нам следует знать, что испытания и трудности, которые посылает ХаШем, созданы Им для того, чтобы воспитать нас и сделать стойкими и исполненными решимостью в нашей верности Ему и Его Торе, — во многом, как отец дает сыну трудные упражнения, чтобы тот, справляясь с ними, стал сильнее. Нам всегда нужно помнить блага, которые ХаШем дарует нам как Своему народу в целом и каждому из нас лично.
7. Моше напоминает, как ХаШем дал нам особую пищу — Ман; он говорит, что мы всегда должны помнить урок Мана, что «не хлебом единым жив человек, но всем, что поставляет ХаШем». И в этой главе дается заповедь Биркат Хамазон (Благословение после еды), которое нам следует произносить после любой трапезы с хлебом, чтобы поблагодарить Б-га за еду.
8. *Первое из четырех благословений, из которых состоит Биркат Хамазон, было сочинено Моше Рабейну, когда в пустыне нам впервые был дан Ман, чудесный «хлеб с Небес». После того, как мы овладели Землей Израйля, Йеошуа бин Нун, преемник Моше Рабейну, сочинил второе благословение, в котором мы выражаем особую благодарность Б-гу за данную нам плодородную землю, за пропитание вообще и за особую близость между нами, которая символизируется обрезанием (Брит Мила) и Торой. Третье благословение было сочинено царем Давидом и его сыном Шломо, который правил после него. Оно выражает благодарность Б-гу за Его Присутствие, которое пребывает в нашей среде, в святом Храме. (В наше время это благословение переделано и выражает мольбу Б-гу вернуть нам эту честь.) Четвертое благословение было добавлено мудрецами Явне во главе с Рабаном Гамлиэлем после разрушения Второго Храма, чтобы выразить благодарность Б-гу за то, что, несмотря на Свой гнев на нас (что привело к тому разрушению), Он тем не менее сохраняет достоинство и честь Своего народа, даже в изгнании. Несмотря на сделанные в этих благословениях изменения с целью отразить меняющиеся со временем обстоятельства, эти основные темы сохранились в Биркат Хамазон по сей день.*

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА: 37У

9. Святая Земля, в которую ХаШем нас приводит, благословлена изобилием. Это земля ручьев и источников, производящая пшеницу и ячмень, виноград, инжир и гранаты; земля, дающая оливки, богатые маслом, и финики, сладкие, как мед. Мы ни в чем не будем нуждаться: из ее камня можно добывать железо, а в горах откапывать богатые медные залежи. Но нам не следует поддаваться соблазну и обретать чувство самодостаточности. Моше предупреждает нас быть осторожными и не забывать Б-га, и не начинать пренебрегать Его заповедями. Нам надо следить, чтобы, когда будем есть вдоволь, когда построим добротные дома, когда наше имущество увеличится и будем процветать, — чтобы не возгордились и не начали думать, что достигли всего этого сами. Мы всегда должны помнить, что это ХаШем дает нам способность чего-либо достигнуть. Если забудем Его, предостерегает Моше, и решим последовать за чужими богами, то скоро придем к краху. И более того, как ХаШем изгоняет из нашей земли языческие народы, так низвергнет и прогонит и нас, если не потрудимся следовать Ему и Его Торе.
10. Не следует также думать, что, когда ХаШем помогает нам преодолеть жителей Земли и овладеть ею, что это Он делает отчасти благодаря нашей праведности, а отчасти из-за порочности тех народов. Да, это действительно из-за порочности тех народов, а также ради выполнения обещания, которое ХаШем дал нашим праотцам Аврааму, Ицхаку и Якову дать эту землю нам. Но это никак не благодаря нашей праведности!
11. Чтобы нам не становиться гордыми или уверенными в своей правоте и непогрешимости, говорит Моше, нам следует всегда помнить, что мы столь многократно гневили Б-га. У Хорева (т.е. горы Синай) был Золотой телец. А Тав'эрот мы жаловались на Ман. Ранее, у Массы, мы вопрошали, с нами Б-г или нет, и мог ли Он снабдить нас водой. У Киврот Х'аТаава мы бросили Б-гу вызов и потребовали мяса. А у Кодеш Барнеа был инцидент с разведчиками. И тем не менее, говорит Моше, ХаШем простил Свой народ за все эти оплошности, ибо он искренне раскаялся.
12. Прошло время. Аарон умер у горы Х'ор, и его мантию Первосвященника (Кохен Гадоль) унаследовал его сын Элазар. Колено Леви было выделено для выполнения особых обязанностей в еврейском народе. Поэтому, напоминает Моше, они не получают надел в Земле Обетованной, и, таким образом, смогут посвятить себя своим священным обязанностям без обычной заботы о заработке на жизнь земледелием или торговлей. Они будут жить в особых Городах Левитов, разбросанных по всей Земле, и заботиться о духовных нуждах народа. (В обмен на это еврейский народ будет их поддерживать различными десятинами и приношениями, в соответствии с указаниями Б-га.)
13. В следующей своей речи Моше Рабейну призывает нас подумать о том, что ХаШем просит от нас, Своего народа, лишь одного: чтобы трепетали перед Ним, служили Ему искренне и исполняли Его заповеди. Хотя, по правде говоря, для нас

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : 37У

это вещь не маленькая, тем не менее, в конечном счете, все это ради нашего же блага. Моше говорит, что, поскольку ХаШем разглядел добро в наших праотцах, Он выбрал нас, их потомков, в качестве Своего народа, ибо то добро есть и в нас. Но нам надо перестать упрячиться и помнить о своих обязанностях! Мы должны следовать за Б-гом в борьбе за права беззащитных и обращаться по-доброму с чужаками в нашей среде, ибо, говорит Моше, нам должны быть знакомы чувства чужака, ведь и мы были чужаками в Египте. Нам следует соблюдать усердно и добросовестно все заповеди Б-га, Которого мы восхваляем и Волю Которого исполняем, и именно за это нас хвалят другие.

14. Моше напоминает нам обо всех чудесных деяниях Б-га, которые нам довелось увидеть в пустыне. То, что Он сделал с египтянами и их фараоном; чудеса на Красном море и в пустыне; наказание Кораха и его компании — все это мы увидели и испытали. И таким же образом приведет нас ХаШем в Землю, которую обещал нашим праотцам, «землю, текущую молоком и медом».
15. Эта земля, в которую мы приходим, не похожа на равнинную египетскую землю, в которой, в дополнение к редким дождям, была налажена система ирригационных каналов, и которая была разбита, как сад. Земля же, которую дает нам ХаШем, — это земля холмов и долин, и потому в большей степени зависит от дождей, которые посылает Сам ХаШем, нежели от наших собственных усилий. И в том лежит благословение: поскольку мы сами не можем сделать многого для обеспечения воды, необходимой для растений, наша связь с Б-гом, Который дает дождь, будет более постоянной и насущной. Сама география и климат Земли гарантируют, что мы не потеряем эту связь с Б-гом, нашим Кормильцем, ибо будем знать, что зависим от Его дождей, и потому будем молиться Ему о будущем и постоянно благодарить за прошлое. А ХаШем ответит на наши искренние молитвы, и, более того, согласно благословию, которым Он осенит нашу Землю, будут благословлены и другие земли.
16. В следующей части речи (она является вторым абзацем молитвы Шма, которую мы произносим каждый день утром и вечером) Моше говорит нам, что будет так: если мы будем покорно слушаться повелений Б-га и служить Ему всем сердцем и всей душой, то ХаШем действительно даст дожди вовремя, и земля произведет обильные урожаи. Но нам следует всегда заботиться о том, чтобы не стать самодовольными и не позволить нашим сердцам отвернуться от Б-га, ибо тогда Его гнев обратится против нас. Он не разрешит небесам давать свои дожди, земля не даст своих плодов, и, в конце концов, мы сами будем изгнаны из этой благодатной земли, что ХаШем нам дает. Подумайте об этих предупреждениях серьезно, говорит Моше: нам следует написать их в Тфилин, которые привязываем к руке (инструменту действия, так напоминая себе, что все наши действия должны соответствовать воле Б-га) и надеваем на голову (чтобы помнить, что и наши мысли должны управляться Б-гом и Его заповедями). Мы должны обучить словам

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА: בָּרָא

Торы наших детей, а также передать им ее учения примером нашего поведения дома и на улице, во все времена, в любых обстоятельствах, когда ложимся вечером, и когда встаем утром. Так мы сможем воспитать в наших детей последователей, и они, как мы, будут жить долго и счастливо на Земле, которую ХаШем обещал дать нашим праотцам и нам, их потомкам, на все времена, пока существуют небо и земля.

17. Как мы только что упомянули, этот отрывок является вторым абзацем Криат Шма, декларации верности еврейского народа Б-гу. Эта декларация состоит из трех частей. Первая — отрывок из предыдущей главы Ваэтханан (וְאֵתְחַנֵּן), начинающийся знаменитым утверждением: «Слушай, Израиль, Г-сподь — наш Б-г, — Один!». Это значит, что мы принимаем на себя власть Б-га и никого другого. Остальная часть абзаца — декларация нашей любви к Б-гу «всем нашим сердцем, всей нашей душой и всей нашей силой». Второй абзац — из этой главы. В нем мы принимаем на себя обязательство соблюдать и исполнять все заповеди, которые повелевает ХаШем, а также утверждаем и принимаем то, что Хашем награждает нас за исполнение Его воли и наказывает за неподчинение. Третья часть Криат Шма — отрывок из главы Шлах Леха (שְׁלַח לֶחָ). В нем содержится повеление о заповеди Цицит (ее цель — чтобы мы «видели Цицит и вспоминали обо всех заповедях Б-га и исполняли их»). А в конце этого абзаца упоминается о том, что ХаШем вызволил нас из Египта, чтобы стали Его народом. Об этом надо постоянно помнить, ибо в этом заключается смысл нашей жизни.
18. Делайте лишь одно, говорит Моше: храните традиции Торы и соблюдайте заповеди Б-га, и Он прогонит всех поселенцев, присутствующих сейчас на Земле, и мы овладеем ею целиком. От пустынной земли на юге до региона Ливана на севере, и от реки Евфрат до берега моря — все это достанется нам. Никто не устоит перед нами, все будет нашим, в точности, как обещал нам ХаШем.

O. Y. Baddiel

London, England

О. И. Баддиль

Лондон, Англия

Translated from the English by Rabbi Meir Moutchnik, to whom many thanks.

Перевод с английского Меира Мучника, которому выражается благодарность.

Для объяснения Хафтары этой главы перейдите в раздел «Хафтары».